

對弈 · 共融：視障人士中國象棋 Chinese Chess Set for Visually Impaired People

為不同視力人士而設計，致力促進社會共融、消除歧視
To promote inclusive social activity and eliminate discrimination

專利申請編號及國家：200730330586.9(中國), 0800515.1 (香港)

特色與優點

- 區別同一顏色但不同的棋子、及不同顏色的棋子
- 尋找、識別、定位、移動和佈置棋子
- 可從不同方向識別棋子
- 掌握及理解到整個象棋遊戲的佈局及環境
- 易於學會和熟悉遊戲
- 輕巧、安全和方便處理及攜帶

此發明具備創新國際突點系統，克服了以往不同種類的盲文系統欠統一的缺點，解決因不同語言和文化而產生的混淆及閱讀障礙。此發明的共融及通用概念，有助不同視力人士（包括盲人）一起進行社交、文化、娛樂活動，以及更廣泛的溝通。

應用

此發明可供不同國籍及種族的視力人士，進行及參與不同文化、社交、教育及智力有關的日常中國象棋活動，亦可應用於不同的國際及國家區域性的專業中國象棋比賽。此發明能夠促進社會共融、消除歧視、協助及鼓勵視障人士獨立生活。其創新國際突點系統能夠很容易被不同年齡和視力人士理解、學習和記憶。此發明的概念亦可以應用於其他相似棋類中，如國際/西洋象棋。

獎項

- 第三十六屆瑞士日內瓦國際發明及創新技術與產品展覽 - 金獎 (2008年4月)
- 伊朗第一發明及研究者學院 - 特別大獎(2008年4月)
- 第十九屆國際發明、創新及科技展 - 全場最佳發明獎 (海外組別)、金獎及英國發明家協會大獎(2008年5月)

Patent Application No: 200730330586.9(China), 0800515.1 (Hong Kong)

Special Features and Advantages

- Distinguish different chess pieces, including the different colours of pieces
- Search, read, locate, move and pick up pieces
- Read pieces from different directions without any confusion
- Realize the whole setting of the chess game
- Learn and become familiar with the game easily
- Light in weight, safe & convenient to handle & carry

The newly invented international tactile information overcomes the perplexing variations of existing Braille systems. The inclusive and universal concept allows people with different vision capabilities to play and communicate together.

Applications

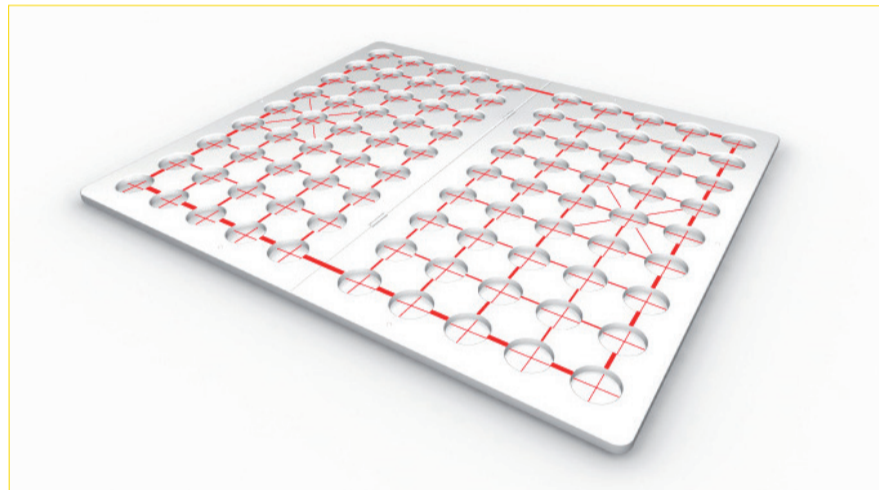
The invention can be played by "all" people of different nations. It has also been applied in different international and national Chinese chess competitions for visually impaired people (VIP). The newly invented international tactile information can be easily understood, learned and remembered by people of different ages and different vision capabilities. The concept can be extended to different kinds of similar chess games, including international/western chess.

Awards

- Gold Medal - 36th International Exhibition Inventions, New Techniques and Product, Geneva (April 2008)
- Grand Award - Prize of the First Institute of Inventors & Researchers in Islamic Republic of Iran (April 2008)
- Best Invention in the Overseas Category, Gold Medal Award & British Invention Show Award-ITEX 2008, Malaysia (May 2008)

現今社會很少給予視障人士關心及幫忙，相反他們經常受到歧視，並且沒有權利去享受日常社交、文化及娛樂活動。在日常消閒活動中，視障人士尤其少有機會與視力正常者相互交流。

此全新設計是首套中國象棋擁有傷健「共融」及不同國籍「通用」的概念，它真正的含義是讓使視力不同的人（包括盲人）可一同下棋。它克服了以往視障人士象棋的缺點，突破了文化、語言、不同盲文系統的障礙，促進了社會共融，消除歧視，並且幫助和鼓勵視障人士能夠獨立生活，鼓勵他們與其他人在社交、文化及娛樂活動作出交流。與現有的視障人士象棋比較，它的創新和突破意念，讓視障人士能夠十分容易尋找、識別、定位、移動和佈置棋子，且更容易掌握及理解整個象棋遊戲的佈局及環境。



棋盤
Chessboard



不同棋子
Different pieces

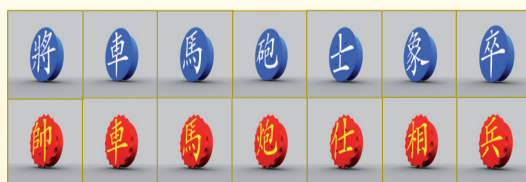


全套象棋
Chess set

Visually impaired people (VIP) have little assistance, are often discriminated against, and do not have equal opportunity to enjoy their social and leisure life. VIP have little support to enjoy life and communicate with non-visually impaired people. The invention is the first set of Chinese chess with different vision capabilities, including blind people of different countries, to enjoy chess together. It promotes an inclusive society, eliminates discrimination, and assists and encourages VIP to be independent and communicate with other people. The invention has several creative breakthroughs enabling VIP to search, read, locate, move and pick up chess pieces, and realize the whole setting of the chess game easily.



以新穎的觸覺模式為而設計
The newly invented tactile pattern on the base of the pieces.



雙方棋子
Two teams of the chess pieces.

Principal Investigator

Ir Prof. Michael Kin-wai SIU
School of Design

Contact Details

Institute for Entrepreneurship

Tel: (852) 3400 2929 Fax: (852) 2333 2410 Email: pdadmin@polyu.edu.hk

